31994D0392

SKLEP SVETA
z dne 27. junija 1994
o odobritvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Romunijo o spremembi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Romunijo na drugi strani ter Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Romunijo na drugi strani, kakor sta bila spremenjena z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993

(94/392/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 v zvezi s členom 228(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Evropskega sporazuma, podpisanega v Bruslju 1. februarja 1993 ([1]), kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993 ([2]),

ob upoštevanju Začasnega sporazuma ([3]), podpisanega v Bruslju 1. februarja 1993, kakor je bil spremenjen z Dodatnim protokolom, podpisanim 21. decembra 1993,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je začel Začasni sporazum veljati 1. maja 1993;

ker sta se začeli prilogi XIa in XIIa ter Protokol 3 uporabljati z zamudo iz razlogov, za katere Romunija ne more biti odgovorna;

ker so v Začasnem sporazumu predvidene količinske koncesije;

ker je zato primerno, da se na naslednja leta prenesejo nekatere kvote ali plafoni, ki so bile odobrene za leto 1993, vendar jih Romunija ni mogla uporabiti;

ker Romunija od 1. maja 1993, datuma začetka veljavnosti Začasnega sporazuma, ni več vključena v shemo splošnih tarifnih preferencialov Skupnosti;

ker je zato primerno prenesti koncesije iz prilog XIa in XIIa ter Protokola 3 k Začasnemu sporazumu in Evropskemu sporazumu;

ker je Komisija v ta namen v imenu Skupnosti s pogajanji uskladila Sporazum v obliki izmenjave pisem o spremembi Začasnega sporazuma in spremembi Evropskega sporazuma, kakor sta bila spremenjena z Dodatnim protokolom;

ker je treba odobriti Sporazum v obliki izmenjave pisem,

SKLENIL:

Člen 1

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Romunijo o spremembi Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Evropsko skupnostjo za premog in jeklo na eni strani in Romunijo na drugi strani ter spremembi Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Romunijo na drugi strani je odobren v imenu Evropske skupnosti.

Besedilo Sporazuma v obliki izmenjave pisem je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je s tem pooblaščen, da imenuje osebo, pooblaščeno za podpis Sporazuma v obliki izmenjave pisem, da zaveže Skupnosti.

Predsednik Sveta v imenu Skupnosti pošlje uradno obvestilo, da so vsi postopki, potrebni v ta namen, zaključeni.

V Luxembourgu, 27. junija 1994

Za Svet

Predsednik

C. SIMITIS

([1]) Evropski sporazum še ni objavljen v Uradnem listu.
([2]) UL L 25, 29.1.1994, str. 22.
([3]) UL L 81, 2.4.1993, str. 2.